

親愛的客戶：

首先，我代表瑞士銀行在此衷心表達對您的感謝，謝謝您多年來持續地對我們的信賴和信任。

今年以來，特別是上個星期，全球金融業皆面臨著前所未有的困難局面。變動之快震盪之劇，對金融體系的影響史無前例且令人擔憂。全球經濟多年來未曾面臨如此極端的狀態和挑戰。

我們對您的疑慮和隱憂深有同感：尤其是和瑞士銀行相關的議題。我們的確經歷了一個困難的時期，而且對於投資美國房地產所產生的損失和資產減記也同感遺憾。

近來媒體對金融業相關事件的報導甚囂塵上，許多幾近傳聞與臆測，瑞士銀行自難置身事外。這樣嚴格、全面的檢視下，給了我們開誠佈公及與客戶及股東溝通的機會。

因此，作為您的財富管理夥伴，我們認為最重要的是再次**向您澄清及確認瑞士銀行的營運能力**。

在過去的 15 個月，瑞士銀行達成了恢復客戶和股東信心的目標。我們強化了資本結構，並且儘可能地相對免疫於這場我們許多競爭對手正面臨的金融風暴。我們現在有一個非常強的資本基礎，與相對低的風險部位；資產負債表雖有減縮，但由此我們得以維持高流動性的存在。不論是資金的天期或出資者，瑞士銀行的資金來源是深且廣的。因此對於這場金融風暴，我們事實上是少數準備最好的金融機構之一。不僅如此，瑞士銀行漸趨健全的財務體質，讓我們有信心覺得：協助穩定金融秩序責無旁貸。我們已經與其他金融同業成立了 700 億美元的融通餘額，以協助維持金融市場之秩序。

最近市場流傳某些瑞士銀行的謠言，特別是因為涉及雷曼兄弟事件產生的風險。我們在 9 月 16 日已發布聲明澄清這件事情有限度的影響 – 瑞銀的損失總額不會高於 3 億美元。我們誠心期盼這份聲明可以有效澄清不正確的市場傳聞。目前金融市場消息甚多，許多未經證實且疑信相參。舉例而言，9 月 16 日有一份由 Bernstein 研究機構發行在 Bloomberg 上的報告，隨即被改正及撤回。我們想說的是：這種情形絕非單一個案或針對單一公司，整個金融產業都被類似的恐慌與不確定感所衝擊。

藉由以下幾個重點在此重申，我們有足夠的力量，經得起這場金融風暴的考驗：

- ◆ 我們的主要股東皆認同瑞銀的投資價值，在前 50 大的股東中約有 9 成於第二季持續加碼瑞銀股票。大股東們在今年六月的持股比例，比起去年同期增加至少 70% (973m vs 571m)。

- ◆ 專業投資者在 2008 年與我們的業務往來更為密切。相較於一年前，我們現在有了更多的高資產客戶。在法人金融部分，我們的購併業務市佔率不減反增，證券經紀業務更創下歷史新高。這顯示專業投資者仍然認定我們是堅強而可敬的夥伴。
- ◆ 市場觀點認為瑞銀是安全的投資。與美國主要同業相比，我們享有相對低廉的融資成本，這點從我們的信用違約價差 CDS (credit default spread) 來看顯而易見。
- ◆ 瑞銀目前是世界金融體系中資本狀況最穩定且最健全的銀行之一：截至第二季止，我們的第一類資本額及資本適足率分別為是 11.6% 和 15.7%，領先群倫。
- ◆ **您在瑞士銀行的存款是安全的。**不僅如此，我們持續在這艱難的市場中，積極協助恢復市場的流動性。上述與國際大型銀行共同成立 700 億美元的流動基金 (瑞銀提供 70 億，必要時可運用 700 億美元中的三分之一)，以提供流動資金舒緩資金緊縮問題，就是明證。
- ◆ 我們再次向您保證：瑞銀準備好了。我們的核心價值是維護您的利益，不負您所託。我們是市場上率先尋求增資，並且在資產負債表充分揭露曝險部位的銀行。

我們堅信：**瑞士銀行根基穩固，具有競爭優勢**，不論現在及未來，都會是金融業的領導者。此刻風雨如晦，您的信任會是我們前進途中最大的支持與安慰。

敬祝

身體健康，事事順心！

翁思婷

台灣區財富管理市場主管

董事總經理

2008 年 9 月 19 日